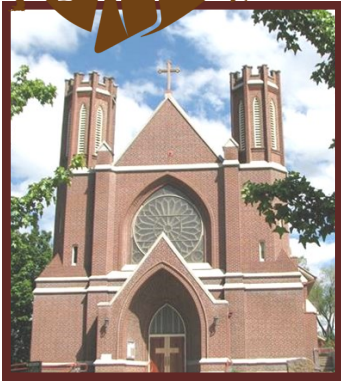




# Parroquia de San Francisco de Asís

21 de Agosto del 2022 ✝ 21° Domingo del Tiempo Ordinario



## Iglesia Histórica

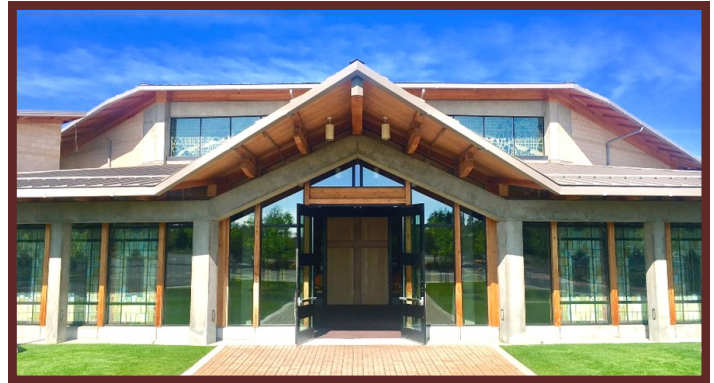
450 Lava Rd., Bend, OR 97701  
(en la esquina de Franklin y Lava)  
<http://www.stfrancisbend.org>

Ser una comunidad que vive  
el evangelio de Jesucristo  
a través de la oración, el amor  
y el servicio



## Escuela Católica

2450 NE 27th St., Bend, OR 97701  
(541) 382-4701  
[saintfrancisschool.net](http://saintfrancisschool.net)



Iglesia Principal • Capilla Santa Clara • Oficinas de la Parroquia  
2450 NE 27th St., Bend, OR 97701  
Oficina (541) 382-3631 • Fax (541) 385-8879  
<http://www.stfrancisbend.org>

## Horario de Misa en Inglés

Misas se celebran en la Iglesia en la Iglesia Principal de la Calle 27, excepto como se indica a continuación.

Las misas de fin de semana marcadas con un asterisco (\*) también se transmiten en vivo en el sitio web de la Parroquia.

Vigilia del Sábado*	5:00 p.m.
Domingo*	7:30 a.m. • 10:00 a.m.
Domingo—Iglesia Histórica	4:30 p.m.
Lunes a Viernes	7:00 a.m.
Lunes a Viernes—Iglesia Histórica	12:15 p.m.
Sábado	8:00 a.m.

## Misa en Español

Domingo*	12:30 p.m.
----------	------------

## Reconciliación ✝ Confesiones

Sábado: Iglesia Principal	3:00 a 4:30 p.m.
Martes: Iglesia Principal	7:30 a 8:00 a.m.
Sábado: Iglesia Histórica	8:30 a 9:00 a.m.

## Hermanas de María de Kakamega

2863 NE Jill Ave. • Ph. (541) 550-7914  
Correo electrónico: Sr. Anne Goretti Kakayi en [kakayianne@gmail.com](mailto:kakayianne@gmail.com)

## Hermanas Salesianas de San Juan Bosco

2350 NE Tucson Way, Bend, OR 97701  
Correo electrónico: Sr. Ignacia en: [icarrillo@saintfrancisschool.net](mailto:icarrillo@saintfrancisschool.net)

Favor de enviar sus anuncios por correo electrónico antes de las 5 p.m. del viernes antes de su publicación a Teresa Mikkelson:

[officecoordinator@stfrancisbend.org](mailto:officecoordinator@stfrancisbend.org)



Para cualquier comentario, pregunta, inquietud comunicarse con el consejo parroquial a:  
[youropinionmatters@stfrancisbend.org](mailto:youropinionmatters@stfrancisbend.org)

Para reservar el edificio llame al (541) 382-3631

## Servicios Parroquiales • Ministerios • Escuela

### Padre:

Rev. Jose Thomas Mudakodiyil [frjose@stfrancisbend.org](mailto:frjose@stfrancisbend.org)

### Vicario Parroquial:

Rev. Shaji Thomas Cheolickal [parochialvicar@stfrancisbend.org](mailto:parochialvicar@stfrancisbend.org)

### Coordinadora de la Oficina:

Teresa Mikkelson [officecoordinator@stfrancisbend.org](mailto:officecoordinator@stfrancisbend.org)

### Directora Formación de Fe:

Janet Deppmeier [faithformation@stfrancisbend.org](mailto:faithformation@stfrancisbend.org)

### Mayordomía y Liturgia:

Diácono Steve McGlone [liturgy@stfrancisbend.org](mailto:liturgy@stfrancisbend.org)

### Jefe del Equipo Administrativo de la Escuela:

Julie Manion [jmanion@stfrancisschool.net](mailto:jmanion@stfrancisschool.net)

### Directora de Finanzas:

Jane Rude [finance@stfrancisbend.org](mailto:finance@stfrancisbend.org)

### Bautismos y Bodas:

Vicky Hernández [hispanicsacraments@stfrancisbend.org](mailto:hispanicsacraments@stfrancisbend.org)

### Anulaciones

Diácono Steve & Mary McGlone [annulments@stfrancisbend.org](mailto:annulments@stfrancisbend.org)

### Quinceañeras:

Lina Mendoza [winyorea@gmail.com](mailto:winyorea@gmail.com)

### Funerales:

Comuníquese a la parroquia (541) 382-3631

### Directora Musical y Coro:

Stephanie Mowery [music@stfrancisbend.org](mailto:music@stfrancisbend.org)

### Bautismos:

[hispanicsacraments@stfrancisbend.org](mailto:hispanicsacraments@stfrancisbend.org)

### Cadena de oración:

Sherry Rice [srice@bendbroadband.com](mailto:srice@bendbroadband.com)

# Padre del Padre



## Conferencia de Renovación Divina: Evangelización

**M**e gustaría continuar mi reflexión sobre lo que escuchamos y aprendimos en la conferencia a la que asistí junto con otras cuatro personas de la parroquia hace un par de semanas. Fue San Agustín quien oró: “Tú nos has hecho para ti, oh Señor, y nuestros corazones están inquietos hasta que descansan en ti.” En estas palabras, San Agustín capta algo que está en lo profundo de cada corazón humano. Sí, nuestros corazones anhelan el infinito. Nuestro corazón anhela a Dios. La inquietud es el deseo de ser llenado y realizado. Todos la tenemos. Algunos lo ignoran y otros tratan de llenar este anhelo/inquietud con cosas materiales y placeres. Sin embargo, este anhelo nunca es satisfecho por aquellos. Solo Dios puede satisfacerla. Un anhelo eterno solo puede ser satisfecho por algo eterno.

En el capítulo 4 del Evangelio de Juan, leemos la historia de la mujer en el pozo. Ese día llegó al pozo como cualquier otro día para sacar agua, algo que probablemente hacía todos los días. Ella vino a satisfacer su sed física. Ella no vino a buscar a Jesús, pero Él inició la conversación con ella en el pozo.

Jesús pudo ver el anhelo/inquietud de su corazón. Ella lo reconoció cuando dijo: “Señor, dame esa agua, para que no tenga sed, ni venga aquí a sacar.” La samaritana encontró lo que su corazón anhelaba. Después de encontrar al Mesías, dice el Evangelio, dejó su cántaro de agua junto al pozo y se fue a la ciudad, donde invitó a todos a venir a ver al Mesías. “Vengan a ver a un hombre que me dijo todo lo que hice.” Era una invitación a un encuentro. Después de su encuentro con Jesús, se convirtió en misionera, invitando a otros a un encuentro con Cristo.

La invitación es la clave aquí. En Juan 1:43–51 leemos que Felipe, que también tuvo un encuentro, invitó a Natanael a “venir y ver.” En Juan 1: 35–42, leemos acerca de Andrés invitando a su hermano, Pedro, a venir a ver a Cristo. Jesús mismo invitó a sus seguidores: “Venid, seguidme. Os haré pescadores de hombres.” ¿Por qué debemos invitar a otros a tener un encuentro/experiencia de Cristo?

### Por qué evangelizar?

**En primer lugar**, la situación en la que vivimos lo exige. Ya sea que te des cuenta o no, la sociedad estadounidense se está secularizando rápidamente. Hoy en día,

a la gente le gusta creer la verdad que se encuentra en las redes sociales en lugar de la verdad que se encuentra en la Biblia. Van a Google para encontrar respuestas a los problemas de la vida en lugar de la Biblia.

**Investigación de Banca 2021:** El número de personas que se identifican como cristianas en este país se ha reducido al 63%, en comparación con el 75% en 2011. Entre los cristianos, el 40% son protestantes, el 21% católicos y el 2% cristianos ortodoxos. Solo el 25% de los católicos van a la Iglesia todas las semanas, el 65% algunas veces al año y el resto nunca va.

Los que no tienen ninguna afiliación religiosa han aumentado un 29% en comparación con el 16% de hace una década. Esto significa que 3 de cada 10 adultos en este país no tienen religión. Los que no tienen afiliación religiosa son el 53% en el Reino Unido.

Estaremos allí en menos de una década. Por cada católico que entra, 6 católicos se van. Estas cifras son alarmantes.

**En segundo lugar, y lo más importante**—tenemos que evangelizar debido a la *Gran Comisión* (Mateo 28:18–20). Antes de subir al cielo, Jesús dijo a sus discípulos: “Id, pues, y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.”

Era una orden. Por lo tanto, tenemos la responsabilidad hoy de hacer discípulos. Jesús no dijo que fuéramos y *seamos* sus discípulos. Él dijo: “Id y *haced* discípulos.”

El primer paso para hacer discípulos es la invitación. Es una invitación a venir al encuentro de Cristo— a tener una experiencia de Cristo.

Esto es evangelización. Es ayudar a las personas a dar ese primer paso para venir a Cristo. Es el primer paso para conocer a Cristo. Esto no es catequesis. La catequesis es para alguien que ya ha venido a Cristo. La catequesis es “alimentar a las ovejas.” La evangelización es “atrapar el pez.”

Necesitamos ambas cosas: evangelización y catequesis. Una vez que alguien es llevado a una experiencia de Cristo, él o ella quiere saber más acerca de Él. Si alguien no ha tenido una experiencia personal de Cristo, entonces la catequesis no va a dar frutos.

—Padre Jose Thomas Mudakodiyil

# PARROQUIA DE SAN FRANCISCO DE ASÍS

## Intención de Misa

La Intención de Misa de hoy, **21 de agosto a las 12:30 p.m.** es para: **Kathryn Michelsen (D)**. Solicitada por **Jan Michelsen**.

## Gracias a Hermana Ngan y al P. Shaji

Me gustaría dar las gracias al **Padre Shaji** y **Hermana Ngan** por todo lo que han hecho por nuestra parroquia y escuela. Han sido una bendición para todos nosotros.

La encantadora sonrisa de **Padre Shaji** y su pronta disponibilidad para el ministerio pastoral aliviaron mi pesada carga. Aunque es nuevo en el país, sin duda ha sido muy útil.

**Hermana Ngan** ha sido de gran ayuda, especialmente para la escuela. Enseñó Fe durante los primeros dos años a todos los grados, y luego enseñó el 1er grado a tiempo completo. Sus estudiantes de 1er grado conocían sus oraciones, ¡aunque todavía estaban aprendiendo a leer! La hermana tiene habilidades increíbles para trabajar con esos estudiantes.

Prometemos a ambas nuestras oraciones a medida que emprenden nuevos ministerios. La Parroquia de San Francisco está muy agradecida por todo lo que ambos han logrado. Gracias por “caminar con nosotros.” Siempre serán bienvenidos aquí. Los extrañaremos a los dos, y que Dios bendiga sus nuevos ministerios.

—Padre Jose Thomas

## Bienvenida para Padre René Labrador, Diácono Phil McCarthy, Hermana Jean Erickson y Hermana Shaila Mathai

El próximo **domingo 28 de agosto**, tendremos otra celebración con mucho pastel **después de la Misa de las 10 a.m.** para dar la bienvenida a nuestro nuevo Vicario Parroquial: el **P. René Labrador**, nuestro nuevo diácono: **Dcn. Philip McCarthy**, y nuestros dos nuevas Hermanas: **Hna. Jean Erickson** y **Hna. Shaila Mathai**. Una vez más, todos son bienvenidos. Por favor, únase a nosotros!

## Se Necesita Voluntario para el Consejo de Finanzas

El Consejo de Finanzas de St. Francis está buscando un voluntario para unirse al equipo y ocupar el lugar que dejó vacante una voluntaria que se mudó de la ciudad. Si puede ayudar, llame a la oficina o envíe un correo electrónico al **Padre Jose Thomas** en: [frjose@stfrancisbend.org](mailto:frjose@stfrancisbend.org).

## Carta de agradecimiento del Hna. Ngan

Querida Familia de la Escuela y Parroquia de San Francisco,

Quiero aprovechar esta oportunidad para expresar mi más sincera gratitud por la bendición que han sido durante mis cuatro años en Bend. El Señor me ha llamado a servir en otro lugar, y voy y los llevo a todos conmigo en mi corazón. Como Hija de María Auxiliadora, hacemos un voto de obediencia, y vamos cuando y donde el Señor nos llama.

Quiero agradecer a cada uno de ustedes por mostrarme el tierno amor y la gran generosidad de Dios. Nunca olvidaré la maravillosa bienvenida que nos brindaron cuando llegamos hace cuatro años. Siempre nos hemos sentido acogidos y "en casa" entre vosotros. Por favor, sepan que siempre los recordaré en mis pensamientos y oraciones, y les pido que hagan lo mismo.

Al partir, os encomiendo a mis hermanas, que seguirán compartiendo el espíritu de nuestros fundadores, San Juan Bosco y Santa María Mazzarello.

Les deseo una feliz continuación de la misión aquí en San Francisco. Hay mucho trabajo por hacer, y todos estamos llamados a llevar a Jesús a los demás con nuestras palabras, pensamientos y acciones. Permanezcamos unidos en el amor, la alegría y la oración, y lleguemos a ser santos.

Con mucha alegría, amor y gratitud,

**Hna. Ngan Do, FMA**

## Campaña de Biberones

Querida Iglesia Católica de San Francisco: ¡Gracias por participar en la Campaña de Biberones de este año y por apoyar al Centro de Recursos para el Embarazo! Estamos orando por la bendición de Dios en su ministerio y no podemos agradecerle lo suficiente por su apoyo. El total recaudado fue de \$6,549.36. Sus donaciones nos ayudan a servir a las familias en el centro de Oregón.

## Adoración Eucarística

Si puede comprometerse con una de las horas que se enumeran a continuación, comuníquese con **Teresa Mikkelsen** al (541) 382-3631 o [officecoordinator@stfrancisbend.org](mailto:officecoordinator@stfrancisbend.org).

<b>Lunes:</b>	<b>10–11 a.m.</b>	<b>[C]</b>
	<b>3–4 p.m.</b>	<b>[H]</b>
<b>Martes:</b>	<b>1–2 p.m.</b>	<b>[H]</b>
<b>Miércoles:</b>	<b>1–2 p.m.</b>	<b>[H]</b>
<b>Viernes:</b>	<b>11 a.m.–12 p.m.</b>	<b>[C]</b>



[C] = Santa Clara Chapel / [H] = La Iglesia Historica

## 2022 Mayordomía de dar

Fecha	Oferta semanal	Se necesita semanalmente	Diferencia	Oferta YTD
Agosto 14, 2022	\$21,426	\$22,756	(\$ 1,330)	\$723,534
Agosto 7, 2022	\$34,810	\$22,756	\$12,054	\$702,108
Julio 31, 2022	\$15,958	\$22,756	(\$ 6,798)	\$667,298
Julio 24, 2022	\$12,383	\$22,756	(\$10,373)	\$651,340

El Saldo del fondo de becas es de: \$271,250 ♦ Saldo del fondo de restauración de la Iglesia histórica: \$1,087,027  
2022 Ofertorio—Presupuesto YTD: \$750,916 ♦ YTD Real: \$702,108 ♦ Varianza: (\$27,382)



# San Francisco de Asís Retiro de Mujeres

## “Sé un Faro de Alegría”

**Sábado 1 de octubre**

de 8:30 a.m. a 3 p.m.

**En el Centro Comunitario Parroquial**

Oradores Invitados:

**Padre Jose Thomas Mudakodiyil**

**Padre Sibi Poulouse**

**Hermana Ignacia Carrillo de Sisters of St. John Bosco**

Pequeñas sesiones sobre una variedad de temas  
Folletos/Formulario de solicitud en la oficina de la iglesia y en el nártex.

Regístrese en línea o envíe un formulario por correo.

**Fecha límite: 15 de septiembre**

**\$15 per person**

(Becas Disponibles)

Patrocinado por los Ayudantes de Santa Clara.

